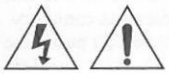


WARNUNG!
Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Geratnicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Offnen Sie niemals das Gehause!

ADVERTENCIA
para evitar incendios de evitar un schok eléctrico no exponga el aparato al agua o líquidos! Nunca abra la carcasa.

BEDIENUNGSANLEITUNG

A CHTUNG!
Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese BedienungsanleilunQ sorgf ltig durch! Alle Personen, die mil der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gertes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europ ischen und nationalen Richtlinien, die Konformit t wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erkl rungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

PRECAUCIÓN
Por su propia seguridad, por favor lea este manual cuidadosamente antes de la operación inicial! mantenimiento y servicio de dispositivo debe ser por personas con la suficiente formación y observar este manual operación en detalle. Este producto cumple con los requisitos de la normativa europea y nacional aplicable. La conformidad ha sido comprobada. Las declaraciones y los documentos respectivos se depositan en el fabricante.

MODE D'EMPLOI

ATT ENTION!
Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emplol avant la premiere ulilisation! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'ulilisation, de l'entrelien el la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires el respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée el les déclarations et

reloop®

RP-6000 MK6

PROFESSIONELLER DJ-PLATTENSPIELER MIT QUARZGESTEUERTEM DIREKTANTRIEB

PROFESSIONAL DJ TURNTABLE WITH QUARTZ CONTROL DIRECT DRIVE

PLATINE VINYLE PROFESSIONNELLE POUR DJ AVEC ENTRAÎNEMENT DIRECT PILOTÉ PAR QUARTZ

TORNAMESA MODELO: 225070 MARCA: RELOOP
FAVOR DE LEER ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD ANTES DE USAR EL EQUIPO.
CARACTERISTICAS ELECTRICAS NOMINALES DE CONSUMO: 120 V ~ 60 Hz 13 W

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Reloop RP-6000 MK6 Plattensplelers. Vielen Dank, dass Sle unserer Dlskjockey • Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetrlebnahme bitten wlr Sie, alle Anwelsungen sorgfaltlg zu studleren und zu befolgen.

Nehmen Sie den Reloop RP-6000 MK6 aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein oflensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schaden am Stromkabel *oder* am Gehause entdecken, nehmen Sie das Gerat nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit lhrem Fachhandler in Verbindung.

Felicitaciones por la compra de su Reloop MK6-RP 6000 turntab gracias por su confianza en nuestra tecnología DLSC. Antes operar THL equipo le pedimos que estudien detenidamente y respete todas las instrucciones.

Por favor, retire el Reloop RP 6000 MK6 • de su embalaje. Compruebe el funcionamiento inicial para asegurarse de que el producto no haya sufrido daños durante el transporte visiblemente. Si detect cualquier daño en el cable de alimentación o la caja, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con distribuidor.

Nous vous félicitons d'avoir choisi la platine vinyle Reloop RP-6000 MK6 preuve de la confiance que vous accordez a notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi *et* de respecter les instructions pendant l'utilisation.

Retirez le Reloop RP-6000 MK6 de son emballage. Avant la premiere mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si *le* boitier ou *le* cable sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revencleur.

Sicherheitshinwe ise

ACHTUNG! Selen Sie besonders vorsichtig beim Umgang mlt der Netzspannung 120 V. Bei dieser Spannung kiinnen Sie einen lebensgefahrlichen elektrlschen Schlag erhalten! Bei Schaden, die durchNichtbeachtungdleserBedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewahrlelstungsanspruch. Bel Sach· oder Personenschiiden, die durch unsachgema e Handhabung oder Nlchtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller kelne Haftung.

- Dieses Gerat hat das Werk in einwanclfreiem Zustancl verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits· und Zulassungsgründe n (CE) ist das eigenmachtige Umbauen und/oder Verandern des Gerates nicht gestattet. Beachten Sie bitte, class Schaden, die durch manuelle Veranderungen an diesem Gerat verursacht werden, nicht unter den Gewahrleistungsanspruch fallen.
- Im Gerateinneren befinclen sich keine zu wartenclen Teile, ausgenommen die von au en austauschbaren Verschlei teile. Die Wartung clarf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfallt die Gewahrleistung!
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerates erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, class der Netzschalter auf ..OFF" steht, wenn Sie das Gerat ans Netz anschlie en.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmaflige Kabel. Achten Sie darauf, class alle Stecker uncl Buchsen test angeschraubt uncl richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an lhren Hancller.
- Stellen Sie sicher, das beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschadigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mil ancleren Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und ·anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Hanclen an!
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle clarf dabei nur eine ordnungsgemafle Netzsteckdose des offentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerat bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffflache an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerat auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen uncl jegliche Gewaltanwendung bei der Installation *oder* Inbetrieb· nahme des Gerates.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerat nicht zu grofler Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewis· sern sie sich, class keine Kabel frei herumliegen. Sie gefahrden Ihre und die Sicherheit Dritter!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por razones de seguridad y aprobación (CE) la reconstrucción y / o modificación de estos productos está prohibida por favor observe que daños causados por modificaciones al dispositivo no está cubierto por la garantía implícita. Estos productos salen en buenas condiciones de fabricación.

Tenga en cuenta todas las notas de este manual de instrucciones para justificar esta condición antes de la operación después de la venta del producto.

Cualquier daño causado como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones de servicio lleva a la expiración de cualquier reclamo de la garantía implícita. El fabricante no acepta responsabilidad por cualquier daño a la propiedad o por lesiones personales causadas por el manejo inadecuado de los productos, o sin la observancia de las instrucciones de funcionamiento.

Si no utiliza las instrucciones de funcionamiento, los productos pueden sufrir daños y la garantía implícita expirara. Además, cualquier otro uso está ligado a riesgos como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

El interior del aparato no contiene piezas que requieren un mantenimiento, con la excepción de las piezas de desgaste que se pueden intercambiar desde el exterior. El personal cualificado debe llevar a cabo el mantenimiento, de lo contrario la garantía no se aplica.

Asegúrese de que la fuente de alimentación sólo se activa tras la instalación completa del dispositivo y el cableado de las conexiones. Siempre conectar el enchufe de corriente estable.

Asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición, 0.0 al conectar el dispositivo a la alimentación. Sólo utilice cables que cumplen con las regulaciones.

Observe que todos los tornillos están apretados y los cables correctamente conectados. Consulte a su distribuidor si tiene alguna pregunta. Asegúrese de que cuando se prepara el producto el cable no este pellizcado o dañado por sus bordes afilados.

Evite que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables. Tenga mucho cuidado al manipular los cables de red y conexiones. Nunca tocar esas piezas con las manos mojadas .Conecte el cable de alimentación exclusivamente a puntos de corriente segura.

El únicamente se utilizará el cable en una toma de alimentación de acuerdo con las especificaciones del suministro de la red.

Desconecte el cable antes de limpiar, Asegúrese de sujetar el cable de la parte plástica antes conectar a la red eléctrica. No tire nunca del cable de red en lugares mojados.

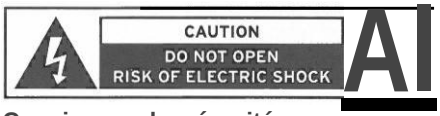
Coloque el dispositivo en una horizontal y la base de llamada de baja estable. Evite las conmociones por algún golpe con el dispositivo al instalar o hacerlo funcionar.

Al elegir el lugar de instalación asegurarse de que el aparato no está expuesto a un calor excesivo a la humedad y el polvo. Asegúrese de que los cables no se encuentran alrededor enredados pongan en peligro su propia seguridad y la de los demás.

No apoye ningún recipiente lleno de líquido que podría derramarse en el dispositivo o en sus proximidades, sin embargo si los líquidos se introducen al interior del dispositivo, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica.

Haga que el dispositivo sea revisado por un técnico cualificado antes de volver a usarla. Los daños causados por fluidos están excluidos de la garantía.

No utilice el dispositivo en ambientes con calor (más de 35 ° C) o frío por debajo de lo que 0 ° C Mantenga el dispositivo alejado de la exposición directa al sol y las fuentes de calor, como radiadores, hornos, etc. (incluso durante el transporte en un vehículo cerrado).



Consignes de sécurité

ATTENTION ! Soyez particullerement vic¡ilant lors des branchements avec la tension secteur 120 V. Une décharge électrique a cette tension peut etre mortelle 1 La garantie exclue tous les dégats dus au non·respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégats matérlels *et* personnels dus a un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurlté.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité ele fonctionnement, l'utilsateur doit absolument respecter les consignes ele sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou moclifier cet appareil. Tous les dégats dus a une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boitier ne contient aucune piece nécessitant un entretien, a l'exception de pieces d'usure pouvant etre remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement etre effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie!
- Veillez a n'effectuer *le* raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur ..OFF" avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des cables conformes. Veillez a ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez a ne pas coincer ou endommager le corclon d'alimentation par des aretes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde a ce que le cordon électrique n'entre pasen contact avec d'autres cables et soyez pruclent lorsque vous manipulez eles lignes ou eles prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides !
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement etre une prise électrique en ordre du réseau d'a|_imentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour *le* nettoyer 1 Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cable !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable el difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation el l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un enclroit a l'abri de la chaleur, *de* l'humidité et de la poussiere. Ne laissez pas trainer les cables pour votre sécurité personnelle el *celle* de tiers !

- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehalter, die leicht umfallen konnen, auf dem Gerat oder in dessen Nahe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerateinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerat von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschadigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerat hervorgerufen wurden, sind von der Gewahrleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerat nicht in extrem hei¡3en (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5°C) Umgebungen. Hallen Sie das Gerat von direktem Sonnenlicht und von Warmequellen wie Heizkorpern, Ofen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.
- Das Gerat darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umstanden Ihr Gerat zerstoren. Lassen Sie das Gerat solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerat sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Losungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerat im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstarkeregler Ihres Verstarkers auf Mínimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in .OFF"-Position geschaltet sein. Vor dem Lauterstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschaden führen kéinnte.
- Gerate, die an Netzspannung betrieben werden, gehoren nicht in Kinderhande. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstatten ist das Betreiben des Gerates durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spatere Fragen und Probleme gut auf.

Bestimmungsgemafle Verwendung

- Bei diesem Gerat handelt es sich um einen professionellen Plattenspieler. mit dem sich handelsübliche 12" und 7" Schallplatten abspielen lassen. Das Gerat wird dabei an ein Mischpult angeschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230V, 50 Hz (Europa) oder 120 V, 60 Hz (USA & Kanada) Wechselspannung zugelassen und wurde ausschlie lich zur Verwendung in Innenraumen konzipiert.
- Wird das Gerat anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schaden am Produkt führen und der Gewahrleistungsanspruch erlischt. Au erdem ist jede andere Verwendung mil Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller testgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewahrleistungsanspruch erlischt.

Wartung

- Überprüfen Sie regelma ig die technische Sicherheit des Gerates auf Beschadigungen des Netzkabels oder des Gehauses, sowie auf die Abnutzung von Verschlei teilen wie Dreh- und Schiebereglern.
- Wenn anzunehmen ist,dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr moglich ist. so ist das Gerat au er Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr méiglich ist. wenn das Gerat sichtbare Beschadigungen autweist, das Gerat nicht mehr tunktioniert, nach langerer Lagerung unter ungünstigen Verhaltnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

El equipo no debe ser operado alter en un ambiente frío o un ambiente caliente. La condensación causada por este medio puede
destruir el dispositivo. No ponga en funcionamiento el aparato hasta que se haya alcanzado Temperatura ambiente.
Los controles e interruptores no deben ser tratados con agentes de limpieza y lubricantes en aerosol. Este dispositivo sólo se debe limpiar con un paño húmedo. Nunca utilizar disolventes o productos de limpieza a base de petróleo.
Cuando vuelva a trasportar el dispositivo colocar en su embalaje original.
Dispositivos suministrados por tensión no se deben dejar en manos de los niños. Por favor, tenga especial cuidado cuando están en presencia de los niños.
En las instalaciones comerciales los reglamentos para la Prevención de accidentes conforme a lo estipulado por las asociaciones debe ser respetado.
En las escuelas, centros de capacitación, hobby y de autoayuda talleres el funcionamiento del dispositivo debe ser monitoreado y supervisado por personal capacitado.
Guarde este manual de instrucciones lugar seguro para referencias para posteriores preguntas en caso de problemas.

APLICACION DE ACUERDO A REGULACIONES

Este dispositivo es un micrófono inalámbrico fijo para ser conectado a un amplificador o a una tornamesa con entrada de micrófono.
Estos dispositivos únicamente deben ser usados para el propósito que fueron diseñados Descritos en el manual de operación, cualquier otro daño quedara excluido de los derechos de garantía implícita. Por otra parte, cualquier otra aplicación del producto que no cumpla con los fines especificados alberga riesgos como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.
El número de serie determinado por el fabricante nunca se debe quitar para defender los derechos de garantía.
El UHF Adaptar red receptor está autorizado para la conexión a 110-240 V 50/60 Hz solamente y está diseñada exclusivamente para el uso de interior.
Tenga en cuenta que el funcionamiento de los micrófonos inalámbricos en la República Federal de Alemania sobre frecuencias portadoras indicadas está sujeto a un registro previo a la operación con la Agencia Federal de Redes.
Se aplican ciertas tasas. Para más información ir a www.bundesnetzagentur.de. Antes de operar este dispositivo fuera de Alemania , asegúrese de obtener información acerca de las regulaciones aplicables de su país relativa a la inscripción obligatoria de las frecuencias UHF y registrar su micrófono inalámbrico , si es necesario, en consecuencia. Su distribuidor especializado estará encantado de ayudarle.

MANTENIMIENTO

-Compruebe la seguridad técnica del dispositivo con regularidad por los daños a la línea de alimentación o la caja, así como el desgaste de las piezas de desgaste, como es de conmutación.

- **Si el dispositivo ya no funciona y no es factible entonces el aparato debe estar desconectado y asegurado contra el uso accidental.**
- **El dispositivo debe almacenarse en lugares aptos porque de lo contrario el dispositivo puede ya no funcionar o tener defectos visibles cuando se almacena en unos lugares desfavorables.**
- **El dispositivo puede llegar a fallar si no se transporta de una manera de carga frágil, por lo que se recomienda transportar de manera cuidadosamente.**

- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou a proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boltier. retirez immédiatement la fiche électrique. Faites controler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclue tous les dégats dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extremement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5°C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou a des sources de chaleur !elles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez a ne pas obstruer les ventilateurs ou les lentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.
- N'utilisez pas l'appáreil lorsqu'il est amené d'une piece troide dans une piece chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'a ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légerement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au mínimum et les interrupteurs des enceintes sur .OFF". Attendez 8 a 20 secondes avant d'augmenter le volume afin d'éviter l'effet de Schottky, susceptible d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulierement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations protessionnelles doivent etre respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit etre effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problemes.

Utilisation conforme

- Cet appareil est une platine vinyle professionnelle permettant la lecture de disques 12" et 7".11 doit pour cela etre connecté a une console de mixage.
- Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 230V, 50Hz (l'Europe) ou 120 V, 60Hz (USA et Canada) tension alternative et est exclusivement con u pour etre utilisé en local termé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut etre source de court-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabrican! ne doit jamais etre effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

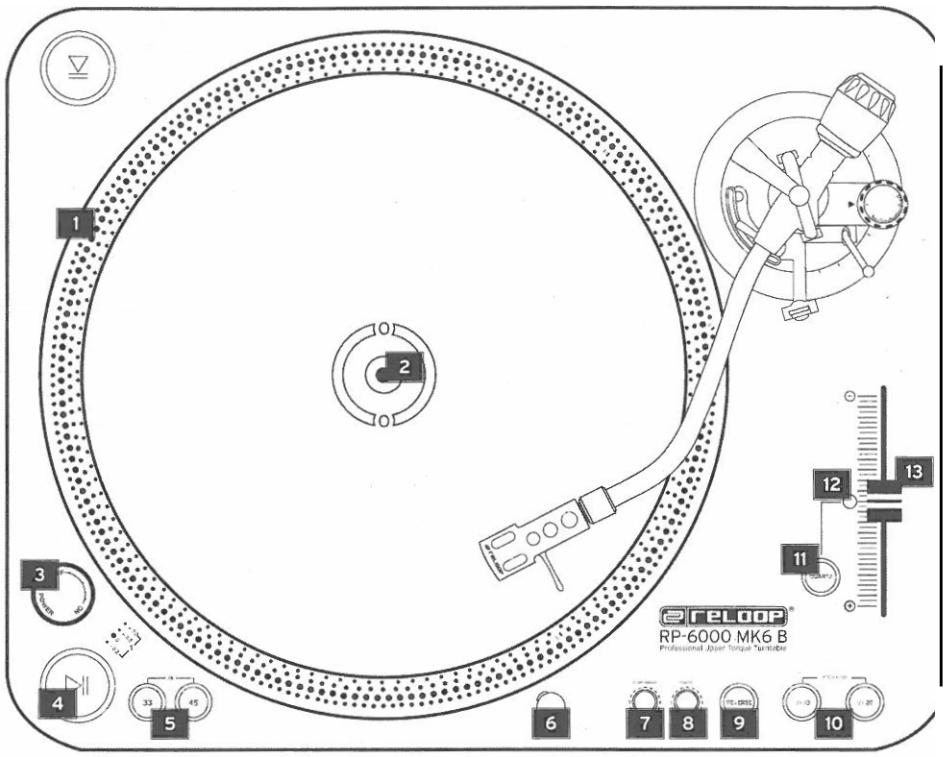
Entretien

- Controlez régulierement le bon état de l'appareil (boltier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus etre utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant!
- La sécurité d'emploi est susceptible d'etre affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, apres un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou apres une forte sollicitation de transport.

BedienoberfUiche

Controles

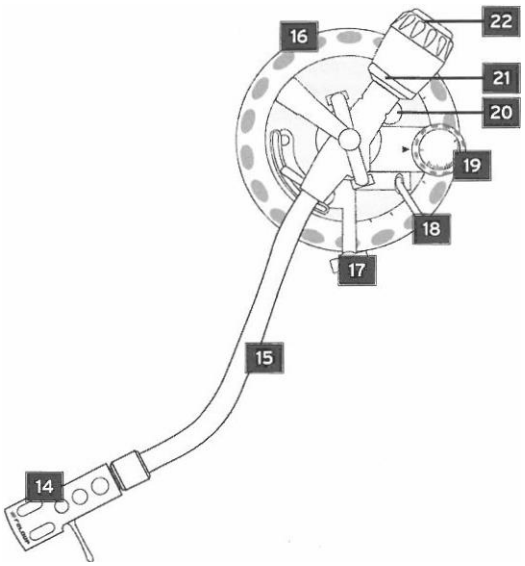
Panneau de commande



Tonarm

Brazo de lectura

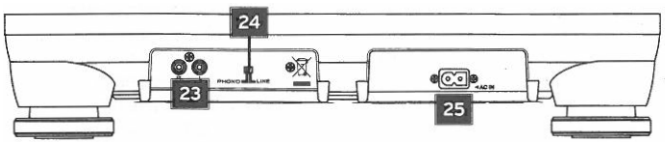
Bras de lecture



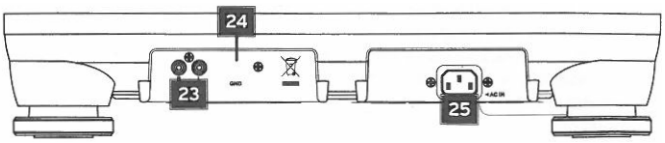
Rückseite

Panel trasero

F'ace arriere



Modelo Europeo



Modelo EUA Y CANADA

Bezeichnungen

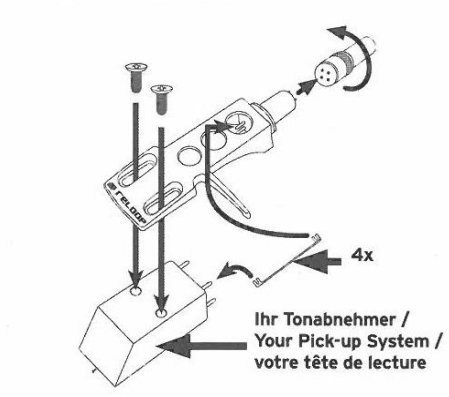
1. Plattenteller
2. Nabe
3. EIN/AUS Schalter auf Plattentellerbeleuchtung
4. START/STOP Taster
5. 33/45/78 Umschalter
6. Nadelbeleuchtung und Buchse für Nadelbeleuchtung
7. Regler für Start- und Stoppgeschwindigkeit
8. Regler für Startdrehmoment
9. Rück'kwartslauf-Schalter
10. Pitchbereich-Wahlschalter
11. Quarz-Lock Schalter
12. Quarz-Lock LED
13. Pitchfader
14. Headshell
15. Tonarm
16. Tonarmkranz
17. Tonarmstütze
18. Tonarmlift
19. Anti-Skating Rad
20. Tonarmkranz-Arretierung
21. Gegengewichtsskala
22. Gegengewicht
23. Audio Ausgangskabel (Cinch)
24. EUROPA Model: Phono/Line Wahlschalter
    USA & CANADA Model: Erdungsschraube
25. Anschlussbuchse für das Netzkabel

Aufbau & Anschlüsse

1. Befestigen Sie den Plattenteller -1- auf dem Motor. Legen Se dazu den Plattenteller über die Nabe -2-.
2. Legen Se das mitgelieferte Slipmat über die Nabe -2- auf den Plattenteller.
3. Stecken Sie das Gegengewicht -22- auf den Tonarm 15-.

HINWEIS!
Die Gegengewichtsskala -21- muss dabei auf der dem DJ zugewandten Selte sein.

4. Schrauben Sie das Headshell-14- in den Tonarm 15- ein, nachdem Sie Ihr Tonabnehmersystem am Headshell wie folgt montiert haben:



a) Verbinden Sie die Anschlussdrahte des Headshells mit den Anschlüssen des Tonabnehmersystems und beachten Sie die Übereinstimmung der Drahtebelegung:

Farbe:	Kanal und Polung:
I. Wei (L+)	Links, Plus-Poi
II. Blau (I-)	Links, Minus-Pol
III. Rot (R+)	Rechts, Plus-Poi
IV. Grün (L-)	Rechts, Minus-Pol

b) Befestigen Sie das Tonabnehmersystem mit den ihm beiiigenden Befestigungsschrauben.

HINWEIS!
Wenn Sie anstatt eines Headsheii-Tonabnehmersystems ein direktmontierbares SME-Tonabnehmersystem verwenden, so schrauben Sie dieses direkt in den Tonarm -15- ein; das Headshell

DESIGNACIÓN

1. Hub de la placa giratoria
2. Interruptor ON / OFF botón
3. START / STOP iluminación
4. giradiscos
5. 33/45/78 selector
6. Luz Stylus y conector para la luz
7. stylus Iniciar control de paso
8. 1Stop
9. A partir de Control de par
10. Selector de tono interruptor de
11. reversa Cuarzo bloqueo del
12. interruptor de bloqueo de cuarzo
13. LED Paso atenuador Headshell
14. Brazo de recogida
15. Pick-up collar de reposabrazos
16. de recogida
17. Ascensor Pick-up
18.
19. Rueda anti-patinaje
20. Recogida fijación del collar del brazo
21. Escala de peso Equilibrio
22. Equilibrar el peso
23. Cable de salida de audio (RCA)
24. Modelos EUROPEAS: Phono / Line Interruptor
EE.UU. y Canadá modelos: GND terminal de tierra
25. Conexión de enchufe para la línea de alimentación.

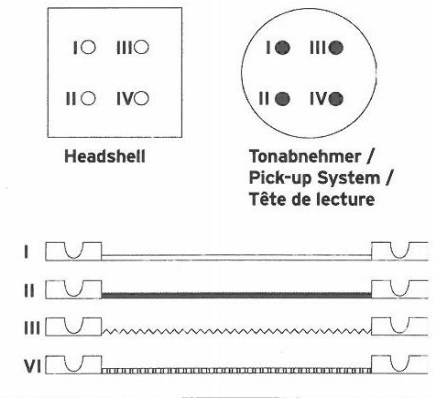
CONFIGURAR Y CONECTAR IONES

1. Coloque el plato giratorio + al motor. Por este lugar el plato giratorio sobre el eje -2 -.
2. Coloque la alfombrilla suministrado por encima del eje -2 - sobre el plato giratorio.
3. Coloque la masa de equilibrado -22 - sobre el brazo de recogida -15 -.

NOTA!

La escala de peso de equilibrio -21 - debe TACE debe estar hacia DJ.

4. Atornille el portacápsulas 14 - en el brazo de recogida
• 15 • alter tiene montado su sistema de recogida de la siguiente a la headshell:



a) Conecte los cables de conexión de la headshell con las conexiones del sistema de recogida y
observar la correspondencia con las siguientes instrucciones de cableado:

Color:	
I. Blanco	L+)
II. Azul	(L-)
III. Rojo	(R+
IV. Verde	(L-)

b) Conecte el sistema de recogida con los tornillos de fijación incluidos.

NOTA!
Si UTILIZA un sistema de recogida de montaje directo PYME en lugar de un sistema de recogida a headshell simplemente tornillo esta linea directa en el brazo de recogida • 15 •, en tal caso, el portacápsulas no se va a utilizar.

Désignations

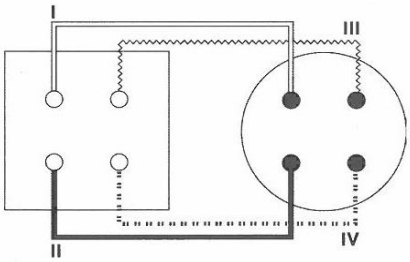
1. Table de lecture
2. Broche centrale
3. Interrupteur de l'éclairage delatable de lecture
4. Touches START/STOP
5. Commutateur 33/45/78
6. Lumiere cible et connecteur de lumiere cible
7. Regleur pour vitesse de démarrage et d'arret
8. Regleur pour couple de démarrage
9. Touche de marche inversée
10. Sélecteur Pitch
11. Touche Ouartz-Lock
12. DEL Ouartz Lock
13. Curseur Pitch
14. Cellule
15. Sras de lecture
16. Molette du bras de lecture
17. Support de bras de lecture
18. Leve-bras
19. Molette anti-dérapage
21. Graduation contre-poids
22. Contre-poids
20. Blocage de la molette du bras de lecture
23. Cable de sortie audio (coaxial)
24. EUROPEAN Models: touche phono/line
    USA and CANADA Models: mise à la terre
25. Connecteur pour le cordon secteur

Assemblage & connexions

1. Fixez la table de lecture + au moteur. Insérez la table de lecture dans la broche centrale -2-.
2. Placez la feutrine sur la table de lecture en l'insérant dans la broche centrale -2-.
3. Fixez le contre-poids 22- sur le bras de lecture -15-.

REMARQUE
La graduation de contre-poids -21- doit etre dlrigée vers le DJ.

4. Vissez la cellule -14- au bras de lecture -15- apres avoir monté votre tete de lecture sur la cellule en procédant comme suit:



a) Branchez les fils de connexion de la cellule aux connecteur de la tete de lecture en respectant les affectations indiquées dans la table ci dessous :

Couleur:	Canal et polarité:
I. Blanc (L+)	Gauche, positif
II. Bleu (L-)	Gauche, négatif
III. Rouge (R+)	Droite, positif
IV. Vert (L-)	Droite, négatif

b) Fixez la tete de lecture avec les vis fournies.

REMARQUE
Si au lieu d'une tete de Jecture avec cellule, vous utilisez une tete de lecture SME à montage direct, vissez-la directement au bras de lecture -15- ; la cellule est alors superflue.

5. Stecken Sie die Nadelbeleuchtung in die dafür vorgesehne Buchse -6-.
6. Verbinden Sie die Audio Ausgangskabe l-23- mil den Audio Eingangen Ihres Mischpults. US- und kanadische Modelle müssen zusatzlich über die Erdungsschrabe -24- mil dem Mixer verbunden werden.
7. Verbinden Sie das Netzkabel mil der Anschluss-buchse -25- und mil einer Steckdose.

Bedienung

1. Gegengewicht

Stellen Sie den Tonarmlift -18- auf die Position .AB". Bewegen Sie nun den Tonarm -15- bis kurz *vor* den Plattenteller +. Stellen Sie das Gegengewicht -22- durch Drehen im Uhrzeiger-sinn so ein, dass der Tonarm weder nach aben noch nach unten kippt, d.h. er sollte parallel zur Platte ausbalanciert sein. Führen Sie den Tonarm anschlieBend wieder zurück in die Tonarmstütze -17-. Stellen Sie die Gegengewichtsskala -21- am Gegengewicht so ein, dass die Position .,0" über der Markierungslinie steht. Drehen Sie das Gegen-gewicht weiter im Uhrzeigersinn, bis die Skala den Wert anzeigt, welcher der empfohlenen Nadelauf-lagekraft des Tonabnehmersystems entspricht.

2. Anti-Skating-Rad

Stellen Sie das Anti-Skating Rad -19- so ein, dass der Wert dem der Nadelauflagekraft des Tonab-nehmersystems entspricht.

3. Tonarmhohe

Falis es die Hiihe des verwendeten Tonabnehmers erfordert, kiinnen Sie wie folgt die Tonarmhiihe verandern: Losen Sie zunachst die Tonarmkranz-Arretierung -20- aus der Postion .LOCK". Nun kiinnen Sie den Tonarm mit dem Tonarmkranz -16- im Bereich der Skala um bis zu 6 Millimeter anheben (0 Millimeter = Standardeinstellung). Bewegen Sie die Tonarmkranz-Arretierung wieder in die Position .LOCK", wenn Sie den Tonarm auf den gewünschten Wert eingestellt haben.

ACHTUNG! Der Tonarm darf niemals über den Maximalwert von 6 Millimetern hinaus angehoben werden, da sonst Beschadigun-gen am Tonarmsockel nlcht ausgeschlossen werden konnen; beachten Sie dazu unbedingt die Marklerung auf dem Tonarmkranz!

4. Strom einschalten

Nachdem Sie alfe Anschlüsse vorgenommen wurden, schalten Sie das Gerat mil dem EIN / AUS Schalter -3- ein; die integrierte Plattentellerbeleuch-tung und die Nadelbeleuchtung -6- werden aktiviert.

S. Absplelen

Legen Sie die Schallplatte auf das Slipmat auf dem Plattenteller +. Nutzen Sie bei Bedarf den Adapter-Puck für 45 U/Min.-Singles. Wahlen Sie mil den 33/45/78 Umschaltern -5- die passende Geschwindigkeit. Die LED des entsprechenden Umschalters leuchtet auf.

HINWEIS! Um die Abspielgeschwindigkelt 78 Umdrehungen pro Minute zu aktivieren, drücken Sle belde 33/4S/78 Umschalter gleichzeitig. Belde LEOs leuchten auf.

Drücken Sie einen der beiden START/STOP Taster -4-. Entfernen Sie den Nadelschutz vom Tonab-nehmersystem. Stellen Sie nun den Tonarmlift -18- in die Position .AUF" und bewegen Sie den Tonarm -15- über die abzuspielen gewünschte Stelle der Schallplatte. Stellen Sie dann den Tonarmlift in die Position ,,AB", so dass sich der Tonarm auf die Schallplattenrille senkt.

HINWEIS! Sie konnen den Tonarmlitt auch dauerhaft in der Posltlon „AB" belassen und den Tonarm manueil auf die gewünschte Stelle absenken. Achten Sie dabei darauf, die Nadel des Tonabnehmersystems nicht zu beschadigen.

Inserte la luz de la aguja en el enchufe
5. correspondiente -6 -. Conecte el cable de
6. salida de audio -23 - con la entrada de audio del mezclador. Para los modelos de Estados Unidos y Canadá, conecte el cable de puesta a tierra GND -24 - con el
7. tornillo de conexión a tierra de su mesa de mezclas.
Conecte el cable de alimentación finos con zócalo de conexión
-25 - Y una salida.

Operación

1. Peso Balancin

Traiga el ascensor de recogida brazo -18 - en la posición.

ABAJO "Guía de la pick-up de brazo-15

el plato giratorio +. Ajuste el contrapeso -22 - girándolo hacia la derecha, como tal, que el brazo de recogida no se inclina hacia arriba ni hacia abajo, es decir, debe ser equilibrado en paralelo al registro. A continuación, regrese el brazo de recogida a su soporte -17 -. Establecer la escala de equilibrio -21 - de la masa de equilibrado, como tal, que la Posición 0 "está por encima de la fine marcada. Continuar girando el contrapeso hacia la derecha hasta que la escala indica el valor que corresponde a la fuerza de la aguja recomendada del pick-up sistema.

Rueda anti-patinaje
Ajuste la rueda anti-patinaje -19 -, como tal, que el valor de la fuerza del lápiz
2. corresponde a la fuerza de la aguja del sistema de recogida.

3. Altura del brazo de recogida
Cambie la altura del brazo de recogida de la siguiente manera, si el sistema de recogida utilizado requiere altura adicional: Saca primero la fijación del collar del pick-up - 20 - de la posición "LOCK". Ahora levante el brazo de pick-up con el collar de recogida -16 - dentro de la gama hasta por 6 milímetros (0 milímetros = estándar ajuste). Devuelva la fijación del collar del pick-up en la posición "LOCK" una vez que el brazo de recogida se ha posicionado en consecuencia.

¡CUIDADO! El brazo de recogida no debe ser levantado por encima de la helght maxlmum de 6 mm para evitar cualquier daño a la base de pick-up. Tener en cuenta la marca en el cuello de recolección!

Al realizar todas las conexiones, encienda el interruptor principal con el interruptor ON
4. OFF 1 -3 -, lo que activa la iluminación de la placa giratoria integrada y la luz de la aguja -6

ENCENDIDO

5. Ponga un disco en la alfombrilla en el turntabie +. Utilice el disco adaptador para 45 rpm individuales si es necesario. Utilice los selectores 33/45/78 -5 - para que él que corre! speed. El LED del selector respectivo ilumina.

NOTA! Para activar 78 RPM presione ambos 33/45/78 selectores simultáneamente. Ambos LEDS se iluminarán.

Activar uno de los dos botones START / STOP -4 -. Eliminar! Él headshell del sistema de recogida. Ahora trae el ascensor de recogida -18 - en la posición "UP" y mueva el brazo de recogida -15 - jusi por encima de la posición deseada del disco. A continuación, llevar la grúa pick-up

NOTA! Es es posible salir de la pick-up PIFI permanentemente en una posición de "Down" y para bajar el brazo de recogida manualmente en la posición deseada haciendo así que asegúrese de no dañar el lápiz óptico del sistema de recogida.

5. Enfichez la lumiere cible dans le connecteur prévu a cet effet -6-.
6. Branchez le cable de sortie audb -23- sur l'entrée audio de votre console de mixage. Pour les mode-les américains et canadiens Connect, le cable de terre a la terre -24 - avec la vis de terre de votre mixer.
7. Branchez le cordon secteur sur le connecteur d'alimentation -25- et une prise secteur.

Utilisation

1. Contre·poids

Placez le leve-bras -18- en position .BAS". Déplacez ensuite le bras de lecture -15- jusqu'au bord de la tabie de lecture +. Régiez le contre-poids -22- en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre de maniere a ce que le bras ne bascule plus et reste parallele a la table de lecture. Reposez le bras sur son support -17-. Régiez la graduation du contre-poids -21- jusqu'a ce que la position .,0" se trouve au-dessus de la ligne de marquage de la gaine du bras de lecture. Tournez ensuite le contre-poids dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'a ce que la gradu-ation indique la vaieur correspondan! a la force d'application recommandée de l'aiguille de la tete de lecture.

2. Molette anti·dérapage

Réglez la molette anti-dérapage -19- de maniere a ce que sa valeur corresponde a la force d'application de l'aiguille de la tete de lecture.

3. Hauteur du bras de lecture

Vous pouvez au besoin adapter la hauteur du bras de lecture en fonction de la cellule utilisée. Libérez d'abord le blocage de la molette du bras de lecture -20- de la position .LOCK". Vous pouvez a présent modifier la hauteur du bras de lecture jusqu'a 6 millimetres avec la molette du bras de lecture -16- dans la plage de i'échelle (0 millimetre = réglage standard). Remettez ensuite le blocage de la moiette du bras de lecture en po-sitian .LOCK" apres avoir réglé le bras de lecture a la hauteur désirée.

ATTENTION ! 11 ne faut jamais relever le bras de lecture au·dela de la valeur maxima·le de 6 millimetres sous peine d'endommager le socle du bras de lecture. 11 est indispen·sable de respecter les marquages sur la molette du bras de lecture !

4. Mise sous tension

Apres avoir effectué toutes les connexions, allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur -3-; l'éclairage intégré de la table de lecture el la lumiere cible -6- s'allument.

S. Lecture

Placez le disque sur la feutrine de la table de lecture +. Utilisez au besoin l'adaptateur pour 45 t/min. Sélectionnez la vitesse avec les commu-tateurs 33/45/78 -5-. La DEL du commutateur respectif s'allume.

REMARQUE! Pour régler la vitesse sur 78 tours par minute, appuyez simultanément sur les deux commutateurs 33/4S/78. Les deux DEL s'allument.

Appuyez sur une des deux touches START/STOP -4-. Retirez la protection de la tete de lecture. Réglez te leve-bras -18- sur .UP" et amenez -le bras -15- au-dessus du sillon du disque, la ou vous voulez commencer la iecture. Réglez le leve-bras sur ,DOWN" pour abaisser la tete de lecture sur le sillon.

REMARQUE ! Vous pouvez aussi laisser le leve·bras sur ,DOWN" et abaisser le bras manuellement. Prenez soln de ne pas en·dommager l'alguille de la tete de lecture.

Durch Drücken des Rückwartslauf-Schalters -9- dreht sich der Plattenteller gegen den Uhrzeigersinn; die LED leuchtet auf.

HINWEIS! Auch Im Rückwartslauf stehen samtllche F'unktlonen des RP-6000 MK6 zur Verfüqunq.

Durch nochmaliges Drücken dreht sich der Plattenteller wieder im Uhrzeigersinn; die LED erlischt.

6. **Nadelbeleuchtunq**
Die Nadelbeleuchtung -6- wird automatisch mit Einschalten des Stroms aktiviert. Sie k6nnen die Lampe im Radius von 360° frei ausrichten.

HINWEIS! F'alls Sie keine Beleuchtunq der Nadel wünschen, zlehen Sie die Nadelbeleuchtunq elnfach aus der Buchse heraus.

7. **Geschwlndiqkelts·Feinreqe lunq**
Mit dem Pitchfader -13- konnen Sie die Geschwindigkeit der Schallplatte stufenlos verandern. Wahlen Sie mit den Pitchbereich-Wahlschaltern -10- zwischen einem Pitchbereich von +/-10% und +/- 20%; die jeweilige LED leuchtet auf.

HINWEISI Um den Pltchbereich von +/· 50% anzuwahlen, drücken Sie belde Pltchbereich·Wahlschalter qellchzeítiq; belde LEOs leuchten auf.

Wollen Sie die Schallplatte in Originalgeschwindigkeit abspielen, schieben Sie den Pitch Fader in die Position .,+/- 0%". Durch Betatigen des Quarz-Lock Schalters -11- konnen Sie die Geschw indigkeitsfeinregelung deaktivieren; die Schalter-LED leuchtet auf. Durch nochmaliges Betatigen aktivieren Sie die Geschwindigkeitsfeinregelung wieder: Der Plattenspieler kehrt zu der mit dem Pitchfader eingestellten Geschwind igkeit zurück und die Schalter-LED erlischt. Die Ouarz-Lock LED -12-leuchtet bei Originalgeschwindigkeit sowie bei deaktivierter Geschwindigkeitsfeinregelung, bei abweichender Geschwindigkeit erlischt sie.

8. **Elnstellen der Start- und Stoppqeschwind iqkeit**
Mit dem Regler -7- konnen Sie die Start- und Stoppzeit des Motors stufenlos in einem 8ereich von 0,2 (Regler ganz links) bis 6 Sekunden (Regler ganz rechts) einstellen.

9. **Elnstellen des Startdrehmoments**
Mit dem Regler -8- konnen Sie das Startdrehmoment des Motors stufenlos in einem Bereich von 2,5 (Regler ganz links) bis 4,5 kg/cm (Regler ganz rechts) einstellen.

Active el interruptor de reversa -9 - para encender la mesa giratoria hacia la izquierda, el LED se iluminará.

NOTA! Incluso en marcha atrás tadas las fuciones del MK6-RP 6000 permanecen disponibles.

Active el interruptor de reversa de nuevo por el plato giratorio para volver al modo horario regular, el LED se apaga.

6. **ILUMINACIÓN DE LA AGUJA** La Luz de la Aguja - se activa automáticamente al conectar la alimentación. Ajuste la luz libremente en un rango de 360 °

NOTA! Para hacer funcionar el giradiscos sin la aguja basta con quitar la luz de la aguja de la toma.

7. RPM Puesta a punto
Use el fader de pitch -13 - para ajustar infinitamente la velocidad del disco. Utilice el selector de tono -10 - para un rango de tono de entre + / -10% y + / -20 %. El LED se ilumina de los respectivos selectores

NOTA! Ajuste el rango tono de + / • 50% presione encender los botones selectores pltch Simul, Los LEDS del selector de tono se iluminaran.

Si desea activar el vinilo en la velocidad original llevar el fader de pitch en su posición + / - 0% "Operar el interruptor de bloqueo de cuarzo -11 - para desactivar el afinador pitch;. el LED del interruptor se ilumina a activar el sintonizador de paso fino. ! Accionando el interruptor que normalmente:. turnTable vuelve a encenderse ajustado con el fader de pitch y el LED del interruptor se apaga el bloqueo de cuarzo LED -12 - se ilumina durante la afinación original, así como durante pitch desactivado ajuste fino, y se apaga si se seleccionó otro tono diferente.

8. Ajuste del inicio y parada del Paso
Utilice el control -7 - para ajustar infinitamente el arranque y parada de paso del motor de un rango de 0.2 (de control a la izquierda) hasta 6 segundos (control a la derecha.

9. Ajuste del inicio y parada del Paso
Utilice el control -7 - para ajustar infinitamente el arranque y parada de paso del motor de un rango de 0.2 (de control a la izquierda) hasta 6 segundos (control a la derecha.

Lorsque vous appuyez sur la touche de marche inversée -9-,le plateau tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la DEL clignote.

REMARQUE! Meme en marche ínversée, vous dlsposez de toutes les fonctions du RP·6000 MK6.

Appuyez de nouveau surla touche pour inverser le sens de marche, le plateau tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et la DEL s'éteint.

6. **Lumlere clble**
La lumiere cible -6- s'éclaire automatiquement a l'allumage de l'appareil. Vous pouvez diriger librement la lampe dans un rayon de 360°.

REMARQUE! Sl vous ne désirez pas utillser la lumlere clble, il suffit de la débrancher de son connecteur.

7. **Réqlaqe fin de la vitesse**
Le curseur linéaire -13- vous permet de régler progressivement la vitesse de rotation du disque. Utilisez les sélecteurs Pitch -10- pour sélectionner une gamme de vitesse entre +/-10% et +/- 20%; la DEL respective s'allume.

REMARQUE!Pour sélectionner une qamme de v ltesse de+/·50%, appuyez símultané·ment sur les deux sélecteurs Pítch ;les deux DEL s'allument.

Si vous désirer lire le disque a la vitesse originale, placez le variateur de vitesse sur .+/- 0%". Actionnez la touche Quarz-Lock -11- pour désactiver le réglage fin de la vitesse ;la DEL de la touche s'éclair. Appuyez de nouveau sur cette touche pour réactiver le réglage fi de la vitesse :la platine reprend la vitesse réglée avec le variateur de vitesse et la DEL de la touche s'éteint. La DEL Ouarz-Lock -12- est allumée a la vitesse de lecture originale et lorsque le réglage fin de vitesse est désactivé ,elle s'éteint lorsque la vitesse de lecture est modifiée.

8. **Réqlaqe de la v ltesse de démarraqe et d'arret**
Le régleur -7- permet de régler progressivement les temps de démarrage et d'arret du moteur-dans une plage allant de 0,2 (régleur tout a gauche) a 6 secondes (régleur tout a droite).

9. **Réqlaqe du couple de démarraqe**
Le régleur -8- permet de régler progressivement les couple de démar rage du moteurdans une plage allant de 2,5 (régleur tout agauche) a 4,5 kg/cm (régleur tout a droite).

Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der Global Distribution GmbH nicht auf Plausibilitat und Richtigkeit geprüft:

Spannung:	230 V/50 Hz (Europa) 120 V/60 Hz (USA & Kanada)
Typ:	3 Geschwindigkeiten, voll manuell
Antriebsart:	quarzgesteuerter UPPER TORQUE Direktantrieb
Geschwindigkeiten:	33 1/3, 45 und 78 U/Min.
Start/Stoppzeit:	0,2- 6 Sek. (einstellbar)
Startdrehmoment:	2.500 - 4.500 g/cm (einstellbar)
Gleichlaufschwan kungen:	< 0,1% WRMS bei 331/3 U/Min.
MaBe:	450 x 156 x 353 mm
Gewicht:	11,0 kg

Reloop wünscht Ihnen nun viel Spa !

INFORMACIÓN TÉCNICA

Voltage:	230 V /50 Hz (Europa) 120V /60 Hz (EUA & México)
Modelo:	3velocidades totalmente manual.Reloj Controlador Superior Accionamiento directo
REV. POR minuto:	331/3, 45 y 78
Tiempo de encendido y paro:	Revoluciones por minuto.
Para A arranque:	0.2 - 6 seg (ajustable)
Alteo:	2.500 - 4.500 g/cm (ajustable)
Dimensiones:	< 01% WMRS a 331/3 RPM
Peso:	450 x 156x 353 mm

Ahora diviertace con RELOOP!

Caractéristiques

La plausibilité et l'exactitude des données suivantes du fabrican! ne sont pas controlées par la société Global Distribution GmbH :

Voltage:	230 V/50 Hz (Europe) 120 V/ffJHz (USA & Canada)
Type:	3 vitesses, entierement manuel
Type d'entraTnement:	entraTnement direct UPPER TORQUE piloté par quartz
Vitesse:	331/3, 45 et 78 t/min
Temps de démar rage/arret:	0,2- 6 sec. (réglable)
Couple de démarrage:	2,500- 4,500 g/cm (réglable)
Pleurage elscintillement:	< 0,1% WMRS avec 331/3 t/min.
Dimensions:	450 x 156 x 353 mm
Poids:	11,0 kg

Reloop vous souhalte beaucoup de plaisir !

Reloop Distribution
Global Distribution GmbH
Schuckertstrasse 28
48153 Muenster
Germany